

期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方  
式進行一般晉升開考的開考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 陳榮紹 .....	8.28
2.º 勞思遠 .....	8.24
3.º 羅崇美 .....	8.17
4.º 殷偉基 .....	8.06
5.º 譚志文 .....	8.04

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十  
八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第  
六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內  
向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零零年七月二十五日運輸工務司司長的批示確認)

二零零零年七月二十七日於地球物理暨氣象局

典試委員會：

主席：陳鴻傑

委員：林國揚

湯仕文

(是項刊登費用為 MOP1,644.00)

nistrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 7 de Junho de  
2000.

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Weng Sio .....	8,28
2.º Lo Si Iun .....	8,24
3.º Lo Song Mei .....	8,17
4.º Ian Vai Kei .....	8,06
5.º Tam Chi Man aliás Benedito Tam .....	8,04

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da  
Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei  
n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas  
pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos  
podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias  
úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os  
Transportes e Obras Públicas, de 25 de Julho de 2000).

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 27 de  
Julho de 2000.

O Júri:

*Presidente:* Chan Hong Kit, chefe da Divisão de Informática.

*Vogais:* Lam Kuok Ieong, técnico superior de informática prin-  
cipal; e

Tong Si Man, chefe do Centro de Clima e Ambiente Atmos-  
férico.

(Custo desta publicação \$ 1 644,00)

## 公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

聲 明 書

DECLARAÇÃO

**AEP — Associação Empresarial de  
Portugal**

Declaro, para efeitos de publicação, que  
foi constituída em Portugal uma associação,  
com a denominação em epígrafe, com os es-  
tatutos que seguem em anexo:

Cartório Privado, em Macau, aos vinte e

quatro de Julho de dois mil. — O Notário, *Rui  
Faria da Cunha*.

SECRETARIA NOTARIAL DE  
MATOSINHOS

SEGUNDO CARTÓRIO

«Associação Industrial Portuense»

Certifico que por escritura de vinte e um  
de Maio de mil novecentos e noventa e nove,  
lavrada a folhas noventa e duas e seguintes,  
do livro de notas para escrituras diversas  
«Noventa e Três-F», do Segundo Cartório  
desta Secretaria Notarial a cargo do licen-  
ciado Anibal Belo Antunes da Silva, foram

remodelados totalmente os estatutos da as-  
sociação em epígrafe, que passou a adoptar  
a denominação «AEP — Associação Empre-  
sarial de Portugal», tendo a sua sede na cida-  
de do Porto na Avenida da Boavista n.º 2671,  
freguesia de Lordelo do Douro.

A referida Associação tem por objecto:

1. O fim da Associação é a promoção e a  
defesa das actividades empresarial e asso-  
ciativa.

2. Na prossecução do seu fim caberá à  
associação o desenvolvimento das activida-  
des que os seus órgãos tiverem por mais  
adequadas segundo as circunstâncias, nelas

se incluindo a prestação de serviços às empresas e a representação dos interesses da comunidade empresarial junto do poder político e da administração pública.

3. Nos serviços a prestar à comunidade empresarial integrar-se-ão, designadamente, organização de feiras, exposição e congressos, informação e apoio técnico, promoção de negócios e investimentos, incluindo a realização de missões empresariais; ensino e formação profissional, incluindo o ensino superior e de pós-graduação em ciências empresariais; promoção e divulgação da Ciência e da Tecnologia.

4. A associação poderá filiar-se em outros organismos, nacionais ou estrangeiros, de fim semelhante, e com eles associar-se.

5. Com vista à prossecução do fim estatutário, a Associação poderá participar no capital de quaisquer sociedades comerciais de responsabilidade limitada, em agrupamentos complementares de empresas e em agrupamentos europeus de interesse económico, bem como celebrar contratos de associação em participação e de consórcio.

São órgãos da Associação:

A Assembleia Geral, o Conselho Geral, o Conselho de Administração, a Comissão Executiva e o Concelho Fiscal.

A Mesa da Assembleia Geral compõe-se de um presidente, um vice-presidente e um

secretário. O Conselho Geral é composto pelo presidente, pelo presidente da Comissão Executiva e por dezoito a trinta vogais.

O Conselho de Administração é composto pelo presidente da associação, que a ele presidirá, pelo presidente da Comissão Executiva, e por um número ímpar de administradores, entre cinco e nove.

A Comissão Executiva é composta pelo presidente, eleito pela Assembleia Geral, e por quatro ou seis vogais designados pelo Conselho de Administração pelo prazo de três anos anos.

O Concelho Fiscal é constituído por um presidente, dois vogais efectivos e um vogal suplente.

Está conforme.

Matosinhos, vinte de Julho de dois mil. —  
A Ajudante, *Rosa Maria Martins da Cunha Gonçalves de Magalhães*.

(是項刊登費用為 MOP1,204.00)

(Custo desta publicação \$ 1 204,00)

## 2.º CARTÓRIO NOTARIAL MACAU

### **Igreja Mennonita de Macau**

Certifico, para publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde vinte e

seis de Julho de dois mil, no maço número um barra dois mil, sob o número dezassete, e registado sob o número cento e oitenta, do livro de registo de instrumentos avulsos número três, um exemplar da alteração do artigo terceiro dos estatutos da associação em epígrafe, do teor seguinte:

### **Alteração dos Estatutos da Associação**

#### *Artigo terceiro*

O objecto da Associação consiste na ajuda, orientação social, pedagógica cristã e humanitária, prestação do culto a Deus, segundo as Sagradas Escrituras e de acordo com os princípios da fé, a difusão do Evangelho de Jesus Cristo e dos ensinamentos da Bíblia, bem como o estabelecimento em qualquer parte do território ou fora dele, de filiais cristãs.

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos vinte e sete de Julho de dois mil. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 MOP421.00)

(Custo desta publicação \$ 421,00)

## BANCO DE DESENVOLVIMENTO DE CANTÃO

## Balancete do razão em 30 de Junho de 2000

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	2,665,900.24	
- Moedas externas	3,719,149.91	
Depósitos na AMCM		
- Patacas	14,445,728.72	
- Moedas externas		
Valores a cobrar	93,858.54	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	148,692.68	
Depósitos à ordem no exterior	28,211,115.97	
Ouro e prata		
Outros valores		
Crédito concedido	585,894,160.41	
Aplicações em instituições de crédito no Território		
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	681,574,206.72	
Acções, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	1,151,583.78	
Outras aplicações	137,770,120.00	
Depósitos à ordem		
- Patacas		8,435,731.73
- Moedas externas		81,611,216.85
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		27,670,512.26
- Moedas externas		301,291,696.86
Depósitos do Sector Público		472,000,000.00
Recursos de instituições de crédito no Território		9,717.01
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		529,518,375.45
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		289,158.64
Credores		91,689.64
Exigibilidades diversas		253,079.81
Participações financeiras		
Imóveis	39,464,644.56	
Equipamento	1,181,310.40	
Custos plurienais		
Despesas de instalação	12,709.71	
Imobilizações em curso	3,293,855.00	
Outros valores imobilizados		
Contas internas e de regularização	108,647,588.50	218,101,510.95
Provisões para riscos diversos		44,378,000.00
Capital		
Reserva Legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores	77,271,021.75	
Custos por natureza	61,035,776.27	
Proveitos por natureza		62,930,733.96
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança	566,455.45	
Valores recebidos em caução	514,007,652.88	
Devedores por garantias e avals prestados	132,136,060.00	
Devedores por créditos abertos	3,391,186.34	
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		566,455.45
Credores por valores recebidos em caução		514,007,652.88
Garantias e avals prestados		132,136,060.00
Créditos abertos		3,391,186.34
Outras contas extrapatrimoniais	2,003,526,019.41	2,003,526,019.41
TOTAIS	4,400,208,797.24	4,400,208,797.24

O Administrador,

Hao Jianping

O Chefe de Contabilidade,

Lucia Cheang

(是項刊登費用為MOP 2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

## BANQUE NATIONALE DE PARIS

## Balancete para publicação trimestral (Before Taxation)

Referente a 30 de Junho de 2000

CÓDIGO DAS CONTAS	DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	SALDOS	
		DEVEDORES	CREDORES
10	CAIXA		
101	. PATACAS	3.000.09	
102+103	. MOEDAS EXTERNAS	116.56	
11	DEPÓSITOS NA AUTORIDADE MONETÁRIA E CAMBIAL DE MACAU		
111	. PATACAS	7.714.077.56	
112	. MOEDAS EXTERNAS		
12	VALORES A COBRAR		
13	DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	1.402.289.18	
14	DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	5.154.943.18	
	OURO E PRATA		
	OUTROS VALORES		
20	CRÉDITO CONCEDIDO	319.385.835.24	
21	APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	57.762.102.09	
22	DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	198.517.015.00	
	ACCÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS		
24	APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS		
28	DEVEDORES		
	OUTRAS APLICAÇÕES		
	DEPÓSITOS À ORDEM		
301	. PATACAS		2.974.116.29
311	. MOEDAS EXTERNAS		9.652.080.14
	DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO		
302	. PATACAS		
312	. MOEDAS EXTERNAS		7.332.499.42
	DEPÓSITOS A PRAZO		
303	. PATACAS		3.010.798.70
313	. MOEDAS EXTERNAS		371.803.962.81
	DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO		43.463.00
32	RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		43.720.000.00
	RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		
34	EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS		133.056.370.90
	EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES		
	CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		
37	CHEQUES E ORDENS A PAGAR		11.275.60
38	CREDORES		1.645.787.99
39	EXIGIBILIDADE DIVERSAS		
	PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS		
	IMÓVEIS		
42	EQUIPAMENTO	785.026.07	569.526.61
	CUSTOS PLURIENAIIS		
44	DESPESAS DE INSTALAÇÃO	400.365.94	230.319.37
	IMOBILIZAÇÕES EM CURSO		
	OUTROS VALORES IMOBILIZADOS		
50-59	CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	5.209.128.40	10.889.952.65
62	PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		22.686.687.43
60	CAPITAL		
611	RESERVA LEGAL		
613	RESERVA ESTATUTÁRIA		
	OUTRAS RESERVAS		
63	RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES		(12.522.015.86)
70-78	CUSTOS POR NATUREZA	15.640.314.60	
80-85	PROVIEITOS POR NATUREZA		16.869.388.86
90	VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
91	VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	50.562.933.54	
92	VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	251.777.915.73	
93	GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	216.219.060.40	
94	CRÉDITOS ABERTOS	5.291.663.69	
90	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
91	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		50.562.933.54
92	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO		251.777.915.73
93	DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS		216.219.060.40
94	DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS		5.291.663.69
95-99	OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	673.168.827.84	673.168.827.84
	<b>TOTAIS</b>	<b>1.808.994.615.11</b>	<b>1.808.994.615.11</b>

Administrador,  
Tony Tang

Chefe da Contabilidade  
S. K. Li

(是項刊登費用為MOP 2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

## BANCO TOTTA ASIA S.A.

## Balancete do razão em 30 de Junho de 2000

MOP

DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	S A L D O S	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
Patacas	814,796.40	
Moedas externas	228,591.30	
Depósitos na AMCM		
Patacas	2,569,044.64	
Moedas externas		
Valores a cobrar	665,803.87	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	534,852.21	
Depósitos à ordem no exterior	1,947,764.32	
Ouro e Prata	335,192.64	
Outros valores		
Crédito concedido	236,828,819.20	
Aplicações em instituições de crédito no Território	99,131,400.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	155,241,443.67	
Acções, obrigações e quotas	407,777,720.24	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	12,119.00	
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
Patacas		14,495,518.42
Moedas externas		5,592,371.32
Depósitos com pré-aviso		
Patacas		
Moedas externas		
Depósitos a prazo		
Patacas		25,947,833.54
Moedas externas		120,004,381.48
Depósitos de sector público		
Recursos de instituições de crédito no Território		22,062,635.45
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		625,697,239.23
Empréstimos por obrigações		
Cretores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		148,291.50
Cretores		8,456.76
Exigibilidades diversas		258,536.06
Participações financeiras		
Imóveis	10,859,560.31	
Equipamento	1,302,579.22	
Custos pluriénais		
Despesas de instalação	112,577.40	
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	29,600.11	
Contas internas e de regularização	6,612,761.37	8,482,846.03
Provisões para riscos diversos		2,323,801.23
Empréstimos subordinados		20,853,985.59
Capital		100,000,000.00
Reserva legal		1,349,356.59
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores		
Lucros e Perdas	267,846.03	962,835.50
Custos por natureza	53,551,436.60	
Proveitos por natureza		30,635,819.83
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança	18,114,373.89	
Valores recebidos em caução	36,610,406.59	
Garantias e avales prestados		36,109,803.86
Créditos abertos		
Cretores por valores recebidos em depósito		
Cretores por valores recebidos para cobrança		18,114,373.89
Cretores por valores recebidos em caução		36,610,406.59
Devedores por garantias e avales prestados	36,109,803.86	
Devedores por créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais	428,633,314.42	428,633,314.42
<b>TOTAIS</b>	<b>1,498,291,807.29</b>	<b>1,498,291,807.29</b>

O Director da Contabilidade,

Presidente da Comissão Executiva,

Wu Chun Sang

Carlos de Castro

(是項刊登費用為MOP 2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

**BANCO DA AMÉRICA (MACAU), S.A.****Balancete do razão em 30 de Junho de 2000**

DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	SALDO	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
. Patacas	1.556.054.70	
. Moedas externas	5.564.340.21	
Depósitos na AMCM		
. Patacas	13.470.696.82	
. Moedas externas	0.00	
Valores a cobrar	0.00	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	229.362.16	
Depósitos à ordem no exterior	300.212.500.74	
Ouro e prata	0.00	
Outros valores	5.778.243.08	
Crédito concedido	535.514.886.98	
Aplicações em instituições de crédito no Território	45.500.000.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	199.997.814.00	
Ações, obrigações e quotas	0.00	
Aplicações de recursos consignados	0.00	
Devedores	0.00	
Outras aplicações	0.00	
Depósitos à ordem		
. Patacas		29.548.578.54
. Moedas externas		83.540.013.10
Depósitos com pré-aviso		
. Patacas		23.045.35
. Moedas externas		3.796.840.99
Depósitos a prazo		
. Patacas		64.483.344.48
. Moedas externas		734.354.851.51
Depósitos do Sector Público		0.00
Recursos de instituições de crédito no Território		33.036.73
Recursos de outras entidades locais		0.00
Empréstimos em moedas externas		2.882.106.49
Empréstimos por obrigações		0.00
Cretores por recursos consignados		0.00
Cheques e ordens a pagar		913.972.05
Cretores		0.00
Exigibilidades diversas		779.741.06
Participações financeiras	971.398.15	
Imóveis	8.397.773.88	
Equipamento	934.066.34	
Custos plurienais	0.00	
Despesas de instalação	0.00	
Imobilizações em curso	0.00	
Outros valores imobilizados	0.00	
Contas internas e de regularização	3.117.148.94	10.972.435.40
Provisões para riscos diversos		7.374.116.64
Capital		100.000.000.00
Reserva legal		44.400.000.00
Reserva estatutária		0.00
Outras reservas		0.00
Resultados transitados de exercícios anteriores		26.658.400.12
Custos por natureza	34.659.492.71	
Proveitos por natureza		46.143.296.25
Valores recebidos em depósito	0.00	
Valores recebidos para cobrança	33.286.08	
Valores recebidos em caução	1.798.096.482.32	
Garantias e avals prestados		86.006.791.90
Créditos abertos		31.067.689.02
Cretores por valores recebidos em depósito		0.00
Cretores por valores recebidos para cobrança		33.286.08
Cretores por valores recebidos em caução		1.798.096.482.32
Devedores por garantias e avals prestados	86.006.791.90	
Devedores por créditos abertos	31.067.689.02	
Outras contas extrapatrimoniais	366.538.366.13	366.538.366.13
<b>T O T A I S</b>	<b>3.437.646.394.16</b>	<b>3.437.646.394.16</b>

O Administrador,

Kenneth K. H. Cheong

O Chefe da Contabilidade,

M. K. Kou

(是項刊登費用為MOP 2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

## BANCO BNU ORIENTE, S.A.

## Balancete do razão em 30 de Junho de 2000

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS		Patacas
	DEVEDORES	CREDORES	
CAIXA - PATACAS	0.00		0.00
CAIXA - MOEDAS EXTERNAS	0.00		0.00
DEPÓSITOS NA AMCM - PATACAS	0.00		0.00
DEPÓSITOS NA AMCM - MOEDAS EXTERNAS	0.00		0.00
VALORES A COBRAR	0.00		0.00
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INST. CRÉDITO NO TERRITÓRIO	98,260.21		0.00
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	61,812.35		0.00
OUTROS E PRATA	0.00		0.00
OUTROS VALORES	0.00		0.00
CRÉDITO CONCEDIDO	95,257,703.40		0.00
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	102,202,201.10		0.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	676,319,211.67		0.00
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	575,149,602.80		0.00
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	0.00		0.00
DEVEDORES	0.00		0.00
OUTRAS APLICAÇÕES	0.00		0.00
NOTAS EM CIRCULAÇÃO	0.00		0.00
DEPÓSITOS À ORDEM - PATACAS	0.00		0.00
DEPÓSITOS À ORDEM - MOEDAS EXTERNAS	0.00		0.00
DEPÓSITOS COM PRÉ - AVISO - PATACAS	0.00		0.00
DEPÓSITOS COM PRÉ - AVISO - MOEDAS EXTERNAS	0.00		0.00
DEPÓSITOS A PRAZO - PATACAS	0.00		0.00
DEPÓSITOS A PRAZO - MOEDAS EXTERNAS	0.00		0.00
DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO	0.00		0.00
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	0.00	365,717,781.08	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	0.00	0.00	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	0.00	985,318,477.14	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	0.00	0.00	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	0.00	0.00	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	0.00	0.00	
CREDORES	0.00	0.00	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS	0.00	67,151.02	
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	229.00	0.00	
IMÓVEIS	0.00	0.00	
EQUIPAMENTO	4,970.00	496.20	
CUSTOS PLURIENIAIS	0.00	0.00	
DESPEAS DE INSTALAÇÃO	642,029.00	299,230.90	
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	0.00	0.00	
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	0.00	0.00	
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	18,909,717.54	16,959,169.31	
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS	0.00	952,577.03	
CAPITAL	0.00	100,000,000.00	
RESERVA LEGAL	0.00	0.00	
RESERVA ESTATUTÁRIA	0.00	0.00	
OUTRAS RESERVAS	0.00	0.00	
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	792,153.12	0.00	
LUCROS E PERDAS	22,996.00	0.00	
CUSTOS POR NATUREZA	35,016,179.75	0.00	
PROVEITOS POR NATUREZA	0.00	35,162,183.26	
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	0.00	0.00	
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	0.00	0.00	
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	0.00	0.00	
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	0.00	0.00	
CRÉDITOS ABERTOS	0.00	0.00	
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	0.00	0.00	
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	0.00	0.00	
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	0.00	0.00	
DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	0.00	0.00	
DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS	0.00	0.00	
TESOURO PÚBLICO - CONTA CORRENTE	0.00	0.00	
VALORES EM CONTA COM O TESOURO PÚBLICO	0.00	0.00	
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	0.00	0.00	
<b>TOTAIS</b>	<b>1,504,477,065.94</b>	<b>1,504,477,065.94</b>	

A Chefe da Contabilidade,

Maria Clara Fong

O Administrador,

Artur Jorge Teixeira Santos

(是項刊登費用為MOP 2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

**BANCO COMERCIAL PORTUGUÊS****Balancete do razão em 30 de Junho de 2000**

CÓDIGO DAS CONTAS	DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
		DEVEDORES	CREDORES
10	CAIXA	1,311,416.02	
11	DEPÓSITOS NA AMCM	2,771,376.56	
12	VALORES A COBRAR	0.00	
13	DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	12,097,999.57	
14	DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	1,744,338.87	
15	OURO E PRATA		
16	OUTROS VALORES		
20	CRÉDITO CONCEDIDO	230,666,571.83	
21	APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	113,564,023.00	
22	DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	0.00	
23	ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	58,260,000.00	
24	APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	0.00	
28	DEVEDORES	2,802,693.13	
29	OUTRAS APLICAÇÕES	0.00	
301+311	DEPÓSITOS À ORDEM		345,804.15
302+312	DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO		88,223.56
303+313	DEPÓSITOS A PRAZO		238,193,440.20
32	RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		176,651,314.00
33	RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		0.00
34	EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS		0.00
35	EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES		0.00
36	CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		0.00
37	CHEQUES E ORDENS A PAGAR		1,689,775.37
38	CREDORES		0.00
39	EXIGIBILIDADES DIVERSAS		165,506.98
40	PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	0.00	
41	IMÓVEIS	0.00	
42	EQUIPAMENTO	237,894.69	
43	CUSTOS PLURIENAIIS	0.00	
44	DESPESAS DE INSTALAÇÃO	0.00	
45	IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	0.00	
49	OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	1,283.60	
50-59	CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	8,902,347.76	8,544,067.37
62	PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		163,434.58
60	CAPITAL		
611	RESERVA LEGAL		
613	RESERVA ESTATUTÁRIA		
612+619	OUTRAS RESERVAS		
63	RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES		0.00
7	CUSTOS POR NATUREZA	19,559,499.27	
8	PROVEITOS POR NATUREZA		26,077,878.09
90	VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	40,170,000.00	
91	VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		
92	VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	102,664,093.98	
93	GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	289,224.00	
94	CRÉDITOS ABERTOS	0.00	
90	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
91	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		
92	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO		
93	DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	0.00	
94	DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS		
95-99	OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	358,636,154.30	501,759,472.28
	TOTAIS	953,678,916.58	953,678,916.58

O Técnico de Contas,

António Lau

(是項刊登費用為MOP 2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

O Director-Geral,

Manuel Marecos Duarte



## BANCO ESPÍRITO SANTO DO ORIENTE, S.A.

## Balancete do razão em 30 de Junho de 2000

CÓDIGO DAS CONTAS	DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	SALDOS	
		DEVEDORES	CREDORES
10	CAIXA		
101	- PATACAS	71,005.50	
102 + 103	- MOEDAS EXTERNAS	40,458.71	
11	DEPÓSITOS NA AMCM		
111	- PATACAS	476,334.01	
112	- MOEDAS EXTERNAS		
12	VALORES A COBRAR		
13	DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	488,272.15	
14	DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	2,602,479.81	
15	OURO E PRATA		
16	OUTROS VALORES	43,834.63	
20	CRÉDITO CONCEDIDO	237,486,763.33	
21	APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	37,458,000.00	
22	DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	810,470,850.09	
23	ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	353,284,800.00	
24	APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS		
28	DEVEDORES	164,711.40	
29	OUTRAS APLICAÇÕES	64,233,600.00	
	DEPÓSITOS À ORDEM		
301	- PATACAS		593,386.09
311	- MOEDAS EXTERNAS		580,085.17
	DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO		
302	- PATACAS		
312	- MOEDAS EXTERNAS		
	DEPÓSITOS A PRAZO		
303	- PATACAS		2,114,811.62
313	- MOEDAS EXTERNAS		1,246,148,780.26
30 + 31	DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO		
32	RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		47,372,280.00
33	RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		
34	EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS		
35	EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES		
36	CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		
37	CHEQUE E ORDENS A PAGAR		
38	CREDORES		22,269.13
39	EXIGIBILIDADES DIVERSAS		218,053.13
40	PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	190,000.00	
41	IMÓVEIS		
42	EQUIPAMENTO	853,496.57	
43	CUSTOS PLURIENAIIS	352,931.50	
44	DESPESAS DE INSTALAÇÃO	0.00	
45	IMOBILIZAÇÕES EM CURSO		
49	OUTROS VALORES IMOBILIZADOS		
50 - 59	CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	309,411,387.08	308,916,051.70
62	PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		4,773,616.00
60	CAPITAL		200,000,000.00
611	RESERVA LEGAL		1,501,993.49
613	RESERVA ESTATUTÁRIA		
612 - 619	OUTRAS RESERVAS		112,873.04
63	RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES		3,198,439.14
65	LUCROS E PERDAS	4,311.00	
7	CUSTOS POR NATUREZA	42,206,747.74	
8	PROVEITOS POR NATUREZA		44,287,344.75
90	VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	3,050.01	
91	VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		
92	VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	100,303,257.45	
93	DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	3,203,000.00	
94	DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS		
90	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		3,050.01
91	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		
92	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO		100,303,257.45
93	GARANTIAS E AVALES PRESTADOS		3,203,000.00
94	CRÉDITOS ABERTOS		
95 - 99	OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	361,928,292.43	361,928,292.43
	TOTAIS	2,325,277,583.41	2,325,277,583.41

O Chefe da Contabilidade,

Francisco Frederico

O Administrador,

Luís de Almeida Capela

(是項刊登費用為 MOP2,140.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

## CITIBANK N.A. MACAU

## Balancete do razão em 30 de Junho de 2000

Designação das contas	Saldos	
	Devedores	Credores
Caixa		
- Patacas	876,426.50	
- Moedas externas	3,117,175.64	
Depósitos NA AMCM		
- Patacas	26,331,903.63	
- Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos á ordem noutras instituições de crédito no Território	2,743,813.77	
Depósitos á ordem no exterior	12,984,912.23	
Ouro e prata		
Outros valores		
Crédito concedido	1,027,738.74	
Aplicações em instituições de crédito no Território	29,977,500.00	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	1,101,861,452.13	
Acções, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	12,334.44	
Outras aplicações		
Depósitos á ordem		
- Patacas		8,964,035.77
- Moedas externas		137,561,947.91
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		45,921,201.94
- Moedas externas		980,601,889.11
Depósitos do sector público		
Recursos de instituições de crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		6,457,718.95
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		471,113.34
Credores		
Exigibilidades diversos		61,384.95
Participações financeiras		
Imóveis	2,804,435.96	
Equipamento	460,154.55	
Custos plurienais		
Despesas de instalação	59,553.99	
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados		
Contas internas e de regularização	5,792,359.80	6,186,275.12
Provisões para riscos diversos		8,015.37
Capital		
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores		365,533.54
Custos por natureza	32,295,733.00	
Proveitos por natureza		33,746,378.38
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução	1,027,738.74	1,027,738.74
Devedores por garantias e avales prestados		
Devedores por créditos abertos		
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		
Credores por valores recebidos em caução		
Garantias e avales prestados	28,079.00	28,079.00
Créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais		
TOTAIS .....	1,221,401,312.12	1,221,401,312.12

O Administrador,

Alex Li

Branch Manager

O Chefe da Contabilidade,

Adonis Ip

Vice-Presidente

(是項刊登費用為MOP 2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

## BANCO OVERSEAS TRUST LDA.

## Sucursal de Macau

## Balancete do razão em 30 de Junho de 2000

CÓDIGO DAS CONTAS	DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	SAÍDOS	
		DEVEDORES	CREDORES
10	Caixa		
101	. Patacas	4,749,755.43	
102+103	. Moedas externas	6,461,394.39	
11	Depósitos na Autoridade Monetária e Cambial de Macau		
111	. Patacas	12,334,957.69	
112	. Moedas externas		
12	Valores a cobrar	150,211.79	
13	Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	2,300,821.09	
14	Depósitos à ordem no exterior	508,257.12	
15	Ouro e prata		
16	Outros valores		
20	Crédito concedido	384,366,984.13	
21	Aplicações em instituições de crédito no Território	41,500,000.00	
22	Depósitos com pre-aviso e a prazo no exterior	464,037,185.07	
23	Acções, obrigações e quotas		
24	Aplicações de recursos consignados		
28	Devedores		
29	Outras aplicações		
	Depósitos à ordem		
301	. Patacas		76,231,792.38
311	. Moedas externas		95,797,712.09
	Depósitos com pre-aviso		
302	. Patacas		
312	. Moedas externas		80,292.00
	Depósitos a prazo		
303	. Patacas		102,009,462.17
313	. Moedas externas		499,433,370.23
	Depósitos do Sector Público		169,023.00
32	Recursos de instituições de crédito no Território		14,667.36
33	Recursos de outras entidades locais		
34	Recursos de instituições de crédito no Exterior		61,280,780.76
35	Empréstimos por obrigações		
36	Cretores por recursos consignados		
37	Cheques e ordens a pagar		261,910.35
38	Cretores		
39	Exigibilidades diversas		4,333,054.76
40	Participações financeiras		
41	Imóveis		
42	Equipamento	953,047.79	
43	Custos pluricénais		
44	Despesas de instalação		
45	Imobilizações em curso		
49	Outros valores imobilizados		
50-59	Contas internas e de regularização	32,975,011.46	27,983,446.96
62	Provisões para riscos diversos		3,264,587.28
60	Capital		
611	Reserva legal		
613	Reserva estatutária		
612+619	Outras reservas		
63	Resultados transitados de exercícios anteriores		74,015,445.04
7	Custos por natureza	31,103,459.59	
8	Proveitos por natureza		36,565,541.17
90	Valores recebidos em depósito		
91	Valores recebidos para cobrança	21,179,456.00	
92	Valores recebidos em caução	1,134,440,000.00	
93	Garantias e avales prestados		22,389,309.20
94	Créditos abertos		63,527,742.98
90	Cretores por valores recebidos em depósito		
91	Cretores por valores recebidos para cobrança		21,179,456.00
92	Cretores por valores recebidos em caução		1,134,440,000.00
93	Devedores por garantias e avales prestados	22,389,309.20	
94	Devedores por créditos abertos	63,527,742.98	
95-99	Outras contas extrapatrimoniais	2,730,385.71	2,730,385.71
	<b>T O T A I S</b>	<b>2,225,707,979.44</b>	<b>2,225,707,979.44</b>

Kenneth Lau

Leong Weng Lun

(是項刊登費用為MOP 2,140.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 140.00)



印務局  
Imprensa Oficial

每份價銀一百三十七元正  
PREÇO DESTA NÚMERO \$ 137,00